



Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejne dostupných služieb

(ďalej len "Dodatok")

ID predajcu: OS004DSA03

Ident. kód dodatku: 16544832
Číslo zmluvy: A18156516
SIM karta s prideleným tel. číslom: 0905501200

uzavretý medzi

spoločnosťou **Orange Slovensko, a. s.**

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B

(ďalej len "Podnik")

a

účastníkom (ďalej len "Účastník"): Právnická osoba

Obchodné meno / Názov: DOMOV PRI KAŠTIELI n. o.	
Sídlo / Miesto podnikania (obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Žiar nad Hronom, SNP 1247/16A, 96501, Žiar nad Hronom 1	
IČO: 52540651	IČ DPH:
Štatutárny zástupca: Mgr. Jana Filipčíková	
Rodné číslo: 725712/8373	Číslo a platnosť OP / pasu / povolenia na pobyt: MH902992 03.08.2031

Podnik a Účastník (ďalej spolu aj ako "strany") na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento Dodatok, ktorým upravujú a menia Zmluvu o poskytovaní verejne dostupných služieb, ktorej číslo je uvedené v záhlaví (ďalej len "Zmluva") v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku vo vzťahu k vyššie uvedenej SIM karte (ďalej len "SIM karta").

Článok 1. Predmet Dodatku

1.1 Predmetom Dodatku je dohoda strán o:

- aktivácii / zmene účastníckeho programu a o aktivácii / deaktivácii ďalších služieb (údaje uvedené v Tabuľke č. 1);
- dobe a podmienkach viazanosti, počas ktorej sa Účastník zaväzuje zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom na základe Zmluvy v znení Dodatku (ďalej aj "Doba viazanosti") a o minimálnom mesačnom poplatku za služby, ktorý sa Účastník zaväzuje dosahovať počas Doby viazanosti (ďalej len "Minimálny mesačný poplatok za služby"); údaj o Dobe viazanosti a údaj o výške Minimálneho mesačného poplatku za služby sú uvedené v Tabuľke č. 1;
- záväzku Účastníka zaplatiť Podniku ďalšie poplatky uvedené v Tabuľke č. 1;
- záväzku Účastníka zaplatiť Podniku zmluvnú pokutu pre prípad porušenia niektorej z povinností uvedených v čl. 2 bode 2.5 Dodatku počas Doby viazanosti Účastníkom.

Tabuľka č. 1

Účastnícky program	Go Biznis 43 eur
Aktivácia služby	neuplatňuje sa
Deaktivácia služby	neuplatňuje sa
Doba viazanosti	24 mesiacov
Minimálny mesačný poplatok za služby	44,08 €
Aktivačný / administratívny poplatok	5,00 €
Základ pre výpočet zmluvnej pokuty č. 1	193,50 €

Číslo účastníka: 0384535936

1 / 4



A18156516



79210362

- 1.2 Predmetom Dodatku je aj dohoda strán o predaji koncového zariadenia uvedeného v Tabuľke č. 2 (ďalej len "Zariadenie") Účastníkovi za zľavnenú kúpnu cenu s DPH (ďalej len "Kúpna cena Zariadenia") uvedenú tamtiež, ktorá predstavuje rozdiel medzi bežnou (nezľavnenou) spotrebiteľskou (maloobchodnou) cenou Zariadenia (ďalej aj "Spotrebiteľská (maloobchodná) cena Zariadenia") a zľavou poskytnutou Podnikom Účastníkovi z dôvodu záväzku Účastníka užívať služby Podniku podľa Dodatku po dohodnutú Doby viazanosti.

Tabuľka č. 2

Typ Zariadenia	Apple iPhone 17 256GB Mist blue
Výrobné číslo Zariadenia (IMEI)*	neuplatňuje sa
Spotrebiteľská (maloobchodná) cena Zariadenia (nezľavnená) s DPH	999,00 €
Zľava zo Spotrebiteľskej (maloobchodnej) ceny Zariadenia poskytnutá Podnikom Účastníkovi v zmysle bodu 1.2 Dodatku	193,50 €
Kúpna cena Zariadenia (zľavnená) s DPH	805,50 €
Odobzdanie Zariadenia	Odobzdanie Zariadenia Účastníkovi pri uzavretí Dodatku – Účastník podpisom Dodatku potvrdzuje prevzatie Zariadenia
Kuriér (poplatok za doručenie)	0,00 €

*) Pokiaľ kolónka nie je vyplnená, predmet kúpy je jednoznačne určený Typom Zariadenia.

Článok 2.

Práva a povinnosti Podniku a Účastníka a sankcia za porušenie povinností Účastníka

- 2.1 Podnik je povinný plniť si povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú z Dodatku, a to najmä poskytovať Účastníkovi služby podľa Zmluvy v znení Dodatku a predat' Účastníkovi Zariadenie za dohodnutú Kúpnu cenu Zariadenia, previesť naňho vlastnícke právo k Zariadeniu a odovzdať mu Zariadenie, ak Účastník splní všetky podmienky pre vznik nároku na kúpu Zariadenia na základe Dodatku.
- 2.2 Účastník je povinný popri svojom záväzku riadne uhrádzať cenu za služby a ďalšie platby podľa bodu 2.5 písm. b) nižšie, zaplatiť Podniku aj Kúpnu cenu Zariadenia, Aktivačný / administratívny poplatok za vykonanie nevyhnutných zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím Dodatku a v prípade doručovania zásielky kuriérom aj poplatok Kuriér vo výške uvedenej v Tabuľke č. 1. Účastník je povinný zaplatiť Kúpnu cenu zariadenia s DPH pri odovzdaní resp. dodaní Zariadenia, a to vo forme preddavku, ak sa strany nedohodli na splácaní Kúpnej ceny Zariadenia v splátkach. Podnik je oprávnený umožniť zaplataenie Kúpnej ceny Zariadenia Účastníkovi na základe faktúry a Účastník je povinný ju uhradiť v lehote splatnosti podľa faktúry.
- 2.3 Účastník si je vedomý, že Kúpna cena Zariadenia je oproti bežnej Spotrebiteľskej (maloobchodnej) cene Zariadenia nižšia, nakoľko Podnik poskytol Účastníkovi zľavu zo Spotrebiteľskej (maloobchodnej) ceny Zariadenia z dôvodu, že sa Účastník zaviazal užívať služby podľa Dodatku po dohodnutú Doby viazanosti, pričom nedodržanie tohto záväzku, vzhľadom na výšku poskytnutej zľavy, by Podniku spôsobilo škodu.
- 2.4 Doba viazanosti, ktorej dĺžka v mesiacoch je uvedená v Tabuľke č. 1, začína plynúť dňom uzavretia Dodatku. V prípade, ak v deň uzavretia Dodatku nie je SIM karta aktivovaná a k jej aktivácii nedôjde ani do 24 hodín od uzavretia Dodatku, Doba viazanosti začína plynúť až dňom aktivácie SIM karty. Účastník súhlasí s tým, že ak počas Doby viazanosti dôjde na základe jeho žiadosti alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii SIM karty a v dôsledku toho k dočasnému prerušeniu alebo obmedzeniu poskytovania služieb podľa Zmluvy, doba, po ktorú Účastník nebude z tohto dôvodu užívať služby, sa nezapočíta do Doby viazanosti a Doba viazanosti počas tejto doby neplynie. Účastník je povinný aj počas trvania dočasného prerušenia alebo obmedzenia poskytovania služieb plniť si zmluvné povinnosti uvedené v bode 2.5 písm. c) a e) nižšie a platiť Podniku cenu za poskytované služby a plnenia.
- 2.5 Účastník je povinný počas Doby viazanosti plniť súčasne všetky nasledovné zmluvné povinnosti:
- a) Mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Mobilný internet S, M alebo L podľa Cenníka služieb prípadne iný účastnícky program určený Podnikom (ďalej len "Príslušný účastnícky program") tak, aby výška mesačného poplatku s DPH za aktivovaný Príslušný účastnícky program bola rovnaká alebo vyššia ako výška Minimálneho mesačného poplatku za služby uvedená v Tabuľke č. 1;
 - b) Včas a riadne uhrádzať cenu za služby a iné svoje peňažné záväzky voči Podniku a tiež iné platby, ktoré je povinný platiť Podniku za služby tretích strán;
 - c) Zotrvať v zmluvnom vzťahu podľa Zmluvy v znení Dodatku a bez prerušenia užívať služby prostredníctvom SIM karty po celú Doby viazanosti, a zároveň nedoručiť Podniku výpoveď, odstúpenie od zmluvy alebo iný úkon, ktorého účelom je ukončenie Zmluvy a / alebo Dodatku pred uplynutím Doby viazanosti; za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených platným Zákonom o elektronických komunikáciách alebo iným platným právnym predpisom;
 - d) Nepožiadat' o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ Účastníkovi takáto povinnosť nevyplýva zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí deaktivovanú SIM kartu);
 - e) Nedať svojím konaním podnet pre vznik práva Podniku odstúpiť od Zmluvy alebo vypovedať Zmluvu alebo dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie služieb a ani neumožniť také konanie tretej osobe.

- 2.6 V prípade porušenia ktorejkoľvek zmluvnej povinnosti Účastníka uvedenej v bode 2.5 tohto článku je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu č. 1 a zároveň zmluvnú pokutu č. 2, ktorých výška bude vypočítaná nasledovne:
- Zmluvná pokuta č. 1 bude vypočítaná ako súčet sumy Základu pre výpočet zmluvnej pokuty č. 1 uvedeného v Tabuľke č. 1 a sumy DPH zo sumy Základu pre výpočet zmluvnej pokuty č. 1 (v príslušnej výške podľa platných právnych predpisov v čase vystavenia zmluvnej pokuty Podnikom Účastníkovi). Základ pre výpočet zmluvnej pokuty č. 1 zodpovedá zľave poskytnutej Podnikom Účastníkovi zo Spotrebiteľskej (maloobchodnej) ceny Zariadenia z dôvodu záväzku Účastníka užívať služby podľa Dodatku po dohodnutú Dobu viazanosti.
 - Zmluvná pokuta č. 2 bude vypočítaná ako súčet sumy Základu pre výpočet zmluvnej pokuty č. 2 a sumy DPH zo sumy Základu pre výpočet zmluvnej pokuty č. 2 (v príslušnej výške podľa platných právnych predpisov v čase vystavenia zmluvnej pokuty Podnikom Účastníkovi). Základ pre výpočet zmluvnej pokuty č. 2 zodpovedá zľave za viazanosť poskytnutej Podnikom Účastníkovi z dôvodu záväzku Účastníka užívať služby podľa Dodatku po dohodnutú Dobu viazanosti.
- V prípade ak počas platnosti Dodatku dôjde k
- uzatvoreniu dohody o prevode práv a povinností z pôvodného Účastníka na nového účastníka, ktorý nie je právnickou osobou alebo fyzickou osobou oprávnenou na podnikanie, alebo
 - zмене právnej formy Účastníka z právnickej osoby alebo fyzickej osoby oprávnenej na podnikanie na fyzickú osobu,
- výška každej zo zmluvných pokút sa bude postupne znižovať v závislosti od toho, koľko celých mesiacov uplynulo od uzavretia Dodatku do porušenia niektorej zo zmluvných povinností podľa bodu 2.5 tohto článku.
- Suma každej zo zmluvných pokút bude v takom prípade vypočítaná podľa nižšie uvedeného vzorca:
- $$[\text{Doba viazanosti} - \text{počet celých mesiacov, ktoré uplynuli od uzavretia Dodatku do porušenia zmluvnej povinnosti}] \times [\text{Základ pre výpočet zmluvnej pokuty} / \text{Doba viazanosti}]$$
- Výsledné sumy zmluvných pokút sa zaokrúhľujú na celé eurocenty nadol.
- Takto vypočítané zmluvné pokuty resp. ktorúkoľvek z nich je Účastník povinný uhradiť aj v prípade, ak do doby rozhodnutia o uplatnenom nároku na zmluvnú pokutu dôjde k zániku oprávnenia fyzickej osoby na podnikanie.
- 2.7 Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo faktúre, ktorou je Účastníkovi vyúčtovaná. Účastník je popri zmluvnej pokute povinný nahradiť Podniku škodu, ktorej výška presahuje dohodnutú zmluvnú pokutu.
- 2.8 Právo na zmluvnú pokutu vznikne Podniku samotným porušením povinností Účastníka a nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od Zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania služieb).

Článok 3. Záverečné ustanovenia

- 3.1 V prípade, ak má v čase uzavretia Dodatku Účastník s Podnikom uzavretý iný (skorší) dodatok, obsahom ktorého je predaj koncového zariadenia za zľavnenú cenu alebo poskytnutie iného cenového zvýhodnenia v súvislosti so SIM kartou, strany sa dohodli, že tento predchádzajúci dodatok zaniká okamihom uzavretia Dodatku.
- 3.2 Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma stranami; pokiaľ však v deň uzavretia Dodatku a ani do 24 hodín od jeho uzavretia nedôjde k aktivácii SIM karty, Dodatok nadobudne platnosť dňom podpisu oboma stranami a účinnosť dňom aktivácie SIM karty (odkladacia podmienka účinnosti). V prípade, ak sa na Dodatok vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, Dodatok nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak účinnosť nenastáva až splnením odkladacej podmienky účinnosti podľa prvej vety tohto bodu. Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na Dobu viazanosti uvedenú v Tabuľke č. 1. Ak počas Doby viazanosti dôjde k dočasnému prerušeniu alebo obmedzeniu poskytovania služieb, doba platnosti Dodatku sa predlži o dobu, počas ktorej Doba viazanosti neplynula podľa čl. 2 bodu 2.4 Dodatku.
- 3.3 Strany sa dohodli, že uzavretím Dodatku sa dočasne mení dohodnutá doba trvania Zmluvy v časti týkajúcej sa SIM karty z doby neurčitej na dobu určitú, a to do uplynutia Doby viazanosti. Bezprostredne pred uplynutím Doby viazanosti sa mení opätovne doba trvania Zmluvy na dobu neurčitú s tým, že po uplynutí Doby viazanosti pokračuje Podnik v poskytovaní Služieb Účastníkovi podľa podmienok Zmluvy na dobu neurčitú bez viazanosti za ceny podľa aktuálneho Cenníka služieb, ak sa strany nedohodnú inak.
- 3.4 V prípade, ak Účastník poruší niektorú z povinností podľa čl. 2 bodu 2.5 Dodatku takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty (resp. pokút) podľa Dodatku, platnosť Dodatku zanikne okamihom uhradenia zmluvnej pokuty (resp. všetkých zmluvných pokút). Strany sa dohodli, že v prípade, ak je predmetom Dodatku poskytnutie osobitného cenového zvýhodnenia podľa čl. 1 bodu 1.3 Dodatku Účastníkovi, okamihom porušenia povinností Účastníka, v dôsledku ktorého vznikne Podniku právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Dodatku, zaniknú všetky práva Účastníka na poskytovanie takéhoto cenového zvýhodnenia.
- 3.5 Strany sa dohodli, že v prípade, ak Účastník počas platnosti Dodatku uzavrie s Podnikom nový dodatok k Zmluve, predmetom ktorého bude predaj koncového zariadenia za zľavnenú kúpnu cenu z dôvodu záväzku Účastníka užívať služby Podniku prostredníctvom SIM karty po dohodnutú dobu viazanosti, nadobudnutím platnosti takéhoto dodatku k Zmluve automaticky zaniká platnosť tohto Dodatku. Účastník berie na vedomie, že podmienkou uzavretia nového dodatku k Zmluve podľa predchádzajúcej vety je povinnosť Účastníka zaplatiť Podniku zmluvnú pokutu č. 1 podľa článku 2 bodu 2.6 Dodatku; Účastníkovi pritom nevzniká povinnosť zaplatiť prípadné ďalšie zmluvné pokuty podľa článku 2 bodu 2.6 Dodatku.
- 3.6 Strany sa týmto dohodli, že aj po ukončení platnosti Dodatku naďalej trvajú tie ustanovenia, z ktorých znenia, zmyslu alebo povahy je zjavné, že sa vzťahujú na obdobie po ukončení platnosti Dodatku alebo ak je to výslovne uvedené vo vzťahu k jednotlivým službám, zľavám alebo iným zvýhodneniam. Strany sa ďalej dohodli, že v platnosti ostávajú aj dojednania o tom, aké služby majú byť Účastníkovi poskytované na SIM karte, pričom Podnik pokračuje v poskytovaní v Dodatku dojednaných služieb (a v prípade, ak počas platnosti Dodatku došlo k dohode Strán o zmene dojednaných služieb, Podnik pokračuje v poskytovaní takto zmenených služieb) Účastníkovi podľa podmienok Zmluvy na dobu neurčitú bez viazanosti, a to za ceny (mesačné poplatky bez viazanosti) podľa Cenníka služieb platného v čase skončenia platnosti Dodatku.
- 3.7 Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. Dodatok sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, po jednom pre Účastníka a pre Podnik. Účastník vyhlasuje, že si Dodatok pozorne prečítal, jeho obsahu porozumel a s obsahom súhlasí.



- 3.8 V prípade, ak Účastník uzavrel Dodatok v rámci režimu predaja na diaľku alebo mimo prevádzkových priestorov Podniku, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú Podmienky služby Nákup na diaľku zverejnené na:
www.orange.sk/orange-slovensko/tlacove-centrum/vseobecne-podmienky
- 3.9 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto zmluvy, alebo s ňou súvisiace, rozhodne v rozhodcovskom konaní pán Mgr. Andrej Gundel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7042, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Martin Kulháněk, Ph.D., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marcel Máčaj, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 6536. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že žaloba sa podáva na adresu sídla rozhodcu, ktorým je sídlo jeho advokátskej kancelárie ku dňu podania žaloby zapísané v zozname SAK. Odmena za rozhodcovské konanie je splatná podaním žaloby a jej výška je stanovená sadzovníkom poplatkov zverejneným na webovej stránke www.rsvb.sk v sekcii obchodná arbitráž v znení účinnom ku dňu podania žaloby (k odmene sa pripočíta príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie nariadiť. Zmluvné strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú alebo e-mailové adresy uvedené v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na tom, že rozhodca môže po začatí rozhodcovského konania nariadiť predbežné opatrenie v súlade s ust. § 22a zák. č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní.

☐ Súhlasím s dohodou

☒ Nesúhlasím s dohodou

Bratislava, dňa 28. 10. 2025

DOMOV PRI KASTIELI n.o.
Ul. SNP 1247/16A
855 01 Žiar nad Hronom

Orange Slovensko, a.s.
Metodova 8
855 01 Bratislava

Martina Pančíková

spoločnosť Orange Slovensko, a.s. dátum,
pečiatka, podpis

Účastník dátum, pečiatka, podpis

Dokument bol vygenerovaný 28.10.2025 14:55:11 užívateľom Martina Pančíková

Čl. 1. Úvodné ustanovenia

1. Obsahom tejto prílohy je osobitné zvýhodnenie, ktoré v rámci ponukovej akcie "Ponuka NMD" poskytuje Podnik Účastníkovi, ako aj podmienky poskytovania tejto osobitnej výhody. Základnou podmienkou poskytovania zvýhodnenia je platnosť Dodatku a tiež skutočnosť, že názov tejto prílohy (druhý, prípadne každý ďalší riadok nadpisu) ako aj názov ponukovej akcie, ako je tento uvedený v prvej vete tohto článku, je zhodný s názvom ponukovej akcie a Prílohy č. 1 uvedeným v tele Dodatku. Legislatívne skratky dohodnuté v tele Dodatku platia aj pre ustanovenia tejto prílohy.
2. Podmienkou platnosti tejto prílohy je skutočnosť, že Účastník a Podnik riadne uzavreli Zmluvu (písomná zmluva o poskytovaní verejne dostupných služieb, ktorej číslo je uvedené v záhlaví Dodatku) a Dodatok (dodatok k Zmluve, obsahom ktorého je najmä predaj zariadenia za cenu so zľavou).

Čl. 2. Zvýhodnená aktivácia služby CLIP

Strany sa dohodli, že Podnik Účastníkovi na SIM karte aktivuje službu CLIP, pokiaľ už túto službu nemá aktívovanú. Zároveň Podnik v prípade podľa predchádzajúcej vety poskytne Účastníkovi 100% zľavu z výšky aktiváčného poplatku za aktiváciu služby CLIP.

Čl. 3. Právo používať Prima telefónne číslo a prenos kreditu

V prípade, ak prostredníctvom SIM karty bola do okamihu uzavretia Zmluvy Účastníkovi Podnikom poskytovaná predplatená služba Prima, platí, že Podnik zabezpečí za cenu administratívneho poplatku, ktorého výška je uvedená v Dodatku, aby Účastník mohol používať podľa Zmluvy to telefónne číslo, ktoré mal priradené ako posledné k SIM karte v čase, keď mu jej prostredníctvom bola Podnikom poskytovaná služba Prima. Zároveň Podnik umožní Účastníkovi prenos nevyčerpanej hodnoty kreditu pri službe Prima, ktorý má Účastník predplatený pre užívanie tejto služby prostredníctvom SIM karty, avšak maximálne do výšky 66,39 €. Uvedená nevyčerpaná hodnota sa započíta proti cene za služby poskytované Účastníkovi prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení Zmluvy.

Čl. 4. Služba Balík starostlivosti základ a Balík starostlivosti plus

1. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatok, aktívovanú na SIM karte službu Balík starostlivosti základ alebo službu Balík starostlivosti plus a predmetom tohto Dodatku je tiež záväzok účastníka zotrvať po dobu 24 mesiacov v užívaní služieb poskytovaných Podnikom prostredníctvom predmetnej SIM karty, a to v rozsahu a / alebo štruktúre stanovenej v Dodatku (ďalej aj ako "Služba"), alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu Služby požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti Službu skutočne aktivuje, má Účastník právo na poskytnutie niektorého z nižšie definovaných benefitov, a to:
 - a) v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť a účinnosť Dodatok, aktívovanú na SIM karte Službu (alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu tohto účastníckeho programu požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti túto Službu skutočne aktivuje), Podnik Účastníkovi poskytne benefit, spočívajúci v tom, že Služba je počas celej doby viazanosti zaradená do Článku 2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka, bod 2.2 písm. b) prvá veta Dodatku. V prípade, ak dôjde kedykoľvek počas doby viazanosti k deaktivácii Služby zo SIM karty Účastníka, Účastník stráca nárok na tento benefit a Služba automaticky prestáva byť zaradená do Článku 2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka, bod 2.2 písm. b) prvá veta Dodatku. V prípade, že už bola Služba počas doby viazanosti jeden raz deaktivovaná, Služba už nebude zaradená do Článku 2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka, bod 2.2 písm. b) prvá veta Dodatku v prípade jej opätovnej aktivácie.
 - b) v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť a účinnosť Dodatok, aktívovanú na SIM karte Službu (alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu tohto účastníckeho programu požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti túto Službu skutočne aktivuje), Podnik Účastníkovi poskytne benefit, spočívajúci v tom, že Účastník má nárok na predčasnú výmenu koncového telekomunikačného zariadenia alebo iného zariadenia po 21 mesiacoch od okamihu, kedy nadobudne platnosť a účinnosť Dodatok za splnenia podmienky, že Služba bola na predmetnej SIM karte aktívovaná a Účastníkom užívaná nepretržite počas celých 21 mesiacov od nadobudnutia platnosti a účinnosti Dodatku.

Čl. 5. Ponuka "1 GB dát v mobile"

1. Strany sa dohodli, že v prípade, ak Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatku, aktívovaný na SIM karte niektorý z vybraných účastníckych programov Go Safe / Go Biznis / VPN, a to: Go Safe Basic, Go Safe Optimal, Go Safe Extra, Go Safe Premium, Go Biznis 18 €, Go Biznis 22 €, Go Biznis 27 €, Go Biznis 33 €, Go Biznis 37 €, Go Biznis 43 €, Go Biznis 50 €, Go Biznis 60 €, VPN Optimal, VPN Classic, VPN Extra alebo VPN Exclusive, resp. iný účastnícky program, o ktorom tak určí Podnik (ďalej aj ako "Program"), alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu Programu požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti Program skutočne aktivuje, Účastník má právo na poskytnutie Ponuky, spočívajúcej v možnosti aktivácie a následného využívania služby 1 GB v mobile (ďalej len "Služba"), a to za zníženú cenu 1,02 € oproti cenníkovej cene Služby (4,10 €) uvedenej v Cenníku služieb na www.orange.sk v jednotlivých zúčtovacích obdobiach (ďalej len "Ponuka"), a to počas platnosti tohto Dodatku. Maximálna teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť sťahovania / odosielania dát v rámci Služby a podmienky poskytovania Služby sa spravujú príslušnými ustanoveniami Cenníka služieb pre službu "1 GB dát v mobile" pre účastnícky program Go Safe optimal až Go Safe Premium.
2. Aktivácia uvedenej Ponuky je možná výlučne pri uzatvorení tohto Dodatku, tj. následná aktivácia Služby za zníženú cenu počas platnosti Dodatku nie je možná. V prípade, že Účastník počas platnosti tohto Dodatku požiada o deaktiváciu Služby, opätovná aktivácia za zníženú cenu nie je možná. Po skončení platnosti Dodatku sa Služba automaticky deaktivuje a Účastník stráca nárok na danú Ponuku. Dáta obsiahnuté v tejto Službe je možné zdieľať v rámci Služby Zdieľanie dát.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že predplatený objem dát balíka je možné využiť na dátové prenosy v rámci sprístupnených mobilných a pevných sietí v SR a v rámci sprístupnených pevných a mobilných sietí štátov Zóny 1 dátového roamingu. Účastník je oprávnený aktivovať si počas toho istého zúčtovacieho obdobia aj viac balíkov Služby súčasne na tej istej SIM karte, pričom spoločnosť Orange Slovensko, a. s., je oprávnená obmedziť maximálny počet balíkov Služby, ktoré je si účastník oprávnený aktivovať počas toho istého zúčtovacieho obdobia na tej istej SIM karte súčasne na maximálne 3 balíky.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti vyplývajúce z tohto Dodatku je možné písomne previesť na iného účastníka iba s predchádzajúcim písomným súhlasom Podniku, pričom práva a povinnosti sa na nového účastníka prevádzajú len v tom rozsahu, aký bol priznaný pôvodnému účastníkovi, a len na obdobie, ktoré v čase prevodu ostáva do uplynutia Rozhodnej doby.

Čl. 6. Spoločné ustanovenia

1. Za účastnícke čísla aktívne v sieti Podniku sa považujú pre účely tohto Dodatku aktívne telefónne čísla pridelené Podniku a zároveň priradené jednotlivým účastníkom verejných telefónnych služieb na základe platnej zmluvy o poskytovaní verejne dostupných služieb uzavretej medzi účastníkom a Podnikom, ktoré sú jednotlivými účastníkmi využívané v sieti Podniku, pričom za účastnícke čísla sa nepovažujú najmä krátke čísla, čísla používané na poskytovanie osobitných služieb uvedené v cenníkoch služieb Podniku, audiotextové čísla a iné čísla, ktoré nie sú priradené účastníkom na základe štandardných zmlúv o poskytovaní verejne dostupných služieb.
2. Strany sa dohodli, že v prípade dočasného prerušenia poskytovania služieb v zmysle príslušných ustanovení Zmluvy sa počas doby dočasného prerušenia poskytovania služieb neprerušuje ani nespočíva plynutie doby, po ktorú sa má poskytovať ktorékoľvek zvýhodnenie uvedené v Dodatku. V prípade, ak je doba poskytovania zvýhodnenia stanovená na dobu platnosti Dodatku a v dôsledku dočasného prerušenia poskytovania služieb sa doba platnosti Dodatku predlži, doba poskytovania zvýhodnenia sa nepredlžuje a zostáva v dĺžke rovnajúcej sa pôvodne dohodnutej dobe platnosti bez jej predĺženia v dôsledku prerušenia poskytovania služieb.
3. Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva aj Dodatok a tieto budú nahradené inými zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) právo Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia podľa tejto prílohy neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že právo k niektorému zo zvýhodnení podľa tejto prílohy novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvýhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tejto prílohy, ak sa Podnik a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou prevedie niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, prevedie sa len jeho nevyčerpaná časť.
4. Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene zúčtovacieho obdobia prideleného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa zúčtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tejto prílohe, je Podnik oprávnený skrátiť

dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní u každého zo zvýhodnení.

5. Strany sa týmto dohodli, že aj po ukončení platnosti Dodatku naďalej trvajú tie ustanovenia, z ktorých znenia, zmyslu alebo povahy je zrejmé, že tieto ustanovenia sa vzťahujú na obdobie po ukončení platnosti Dodatku.

